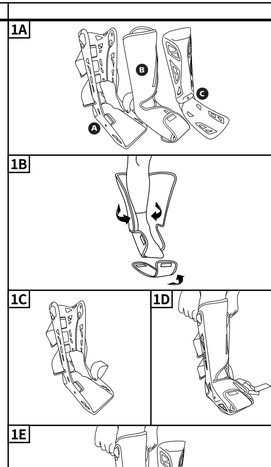
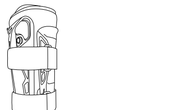
TRAVERSE
AIR WALKER

WALKER BOOT
BOTA WALKER
DEAMBULATORE ORTOPEDICO
BOTTE ORTHOPÉDIQUE
WALKER LAARZEN
ORTÉZA HLEZENNÍHO KLOUBU
WALKER STØVLE
ΝΑΡΘΗΚΑΣ ΠΟΔΟΚΝΗΜΙΚΗΣ - ΜΠΟΤΑ
WALKER-STØVEL
ORTEZA DO CHODZENIA
WALKER-SAAPAS
GÅNGSTÖVEL
ОРТЕЗ ДЛЯ ГОЛЕНОСТОПНОГО СУСТАВА
BOTA ORTOPÉDICA
助行靴





MD MEDICAL DEVICE

SINGLE PATIENT- MULTIPLE USE

CAUTION

EC REP **EMERGO EUROPE**
Westervoortsedijk 60,
6827 AT Arnhem
The Netherlands

Aspen Medical Products, LLC
6481 Oak Canyon, Irvine, CA 92618-5202 USA
aspenmp.com • +1-800-295-2776 • +1-949-681-0200
©2024 Aspen Medical Products, LLC. All Rights Reserved.
LB0066B revised 08/2024

ASPEN MEDICAL PRODUCTS GmbH Im Leuschnerpark 4, 64347 Griesheim
aspenmp.de • +49 (0) 6155 8979110 - Pat. aspenmp.de/patents

ENGLISH

1. APPLICATION
A. When applying walker for first time, open all straps (A), remove anterior shell (C), then open liner (B).
B. Apply liner, ensuring the heel is pushed fully into the liner. Fasten hook closures on foot and leg sections, ensuring they are snug.
C. Place foot/liner into walker, ensuring heel is against posterior border of walker.
D. Apply pressure to fix liner to shell so the hook and loop is engaged.
E. Using hook attachments, fix front plastic shell to front of liner.
F. Fasten ankle strap (A) first, followed by the remaining straps, ensuring they are firm but not too tight.
G. Press the pump on each side of the walker to inflate air cells to the required level. Both pumps can be pressed simultaneously for balanced pressure. Be careful to not over-inflate the bladders and the walker is not causing additional discomfort.
H. Press the valve below each pump to deflate before doffing the walker.
I. Foam pads (2) are included and can be used where needed for added comfort.

SHOE SIZING

	MEN (US)	WOMEN (US)	UK MAX	EU MAX
XS	Up to 3.5	Up to 4.5	Up to 2.5	Up to 35
SM	3.5-6.5	4.5-7.5	2.5-5.5	35-38
MD	6.5-9	7.5-10	5.5-8	38-41
LG	9-11	10-12	8-10	41-44
XL	11-14.5	12-16	10-13.5	44-49

INTENDED USE
An ankle, foot and/or lower leg orthosis for stabilization and protection.

INDICATIONS
Foot and ankle conditions that benefit from motion restriction, stable foot fractures, tendon or ligamentous sprain, postoperative and rehab phase, lower extremity soft tissue injuries.

CONTRAINDICATIONS
Hypersensitivity or allergies to any of the materials from which the brace is made. Swelling of the lymphatic tissue caused by circulatory disorders. Patients who are not allowed to wear a brace according to medical instructions. This device should not be applied on patients who are insensate or unable to communicate discomfort.

PRECAUTIONS
READ INSTRUCTIONS BEFORE USE. Proper training in the use of this device should take place before it is applied. These directions are guidelines only and are not offered as medical recommendations. If you suffer from a serious medical condition, we strongly suggest that you consult with a licensed health care professional before using this product. Proper fitting is required for this product to be effective. Under some circumstances, this product may be prescribed by a physician. Please see the limited warranty for further information. Caution should be used if prescribed for patients with diminished sensation as over inflation of air bladders may cause discomfort and possible skin compromise. The skin should be visually checked regularly as instructed by the healthcare provider. If the walker feels too tight, deflate air bladders and adjust strap tensions to improve comfort. If discomfort continues, the patient should contact their medical professional immediately. Air bladders may also expand in high altitude conditions. Deflate air bladders to improve comfort. User should use caution when walking on slippery or wet surfaces to avoid injury.

CARE INSTRUCTIONS
1. Remove liner from boot.
2. Hand wash liner with mild detergent.
3. Do not ring or tumble dry; leave flat to air dry.
4. Wipe down the shell with a clean damp cloth and mild detergent and allow to air dry.

MATERIALS
Aluminum, Nylon, Polyester, Polyurethane, EVA, Copper, Steel, Calcium Carbonate, Polypropylene, Rubber, Polyurethane Foam

NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.

DISPOSAL
Packaging and constituent parts should be recycled or safely disposed in accordance with local or national laws.

REPORTING
Please report any serious incident involving the use of this device to both the Competent Authority in your state and to the manufacturer (listed on this document).

LIMITED WARRANTY
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, warrants to the user who originally purchases this product that it is free from defects in material and workmanship. The sole obligation of Aspen Medical Products, LLC in the event of breach of warranty shall be to repair or replace the defective product or part(s).

Aspen Medical Products, LLC shall have no obligation under this limited warranty in the event:
(a) The product was not purchased from Aspen Medical Products, LLC or through its authorized channels of distribution;
(b) The product is altered;
(c) Any parts not supplied by Aspen Medical Products, LLC are inserted into the product; or
(d) The product is not used in accordance with the Aspen Medical Products, LLC Instructions for Use.

THE FOREGOING IS THE SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY FOR FAILURE IN SERVICE OR, OR DEFECT IN, THE PRODUCT. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC SHALL NOT BE LIABLE UNDER THIS OR ANY IMPLIED WARRANTY FOR ANY DIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR USE, AND ALL OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF ASPEN MEDICAL PRODUCTS FOR DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCTS, WHICH ARE HEREBY DISCLAIMED AND EXCLUDED BY ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from location to location.

A listing of authorized distributors in your area is available upon request.

DEUTSCH

1. ANWENDUNG
A. Wenn Sie die Gehorthese zum ersten Mal anlegen, öffnen Sie alle Gurte (A), entfernen Sie die vordere Schale (C) und öffnen Sie dann die Inneninlage (B).
B. Setzen Sie die Inneninlage ein und stellen Sie dabei sicher, dass die Ferse vollständig in die Inneninlage gedrückt wird. Schließen Sie die Klettverschlüsse an den Fuß- und Beinbereichen und stellen Sie sicher, dass diese eng anliegen.
C. Legen Sie den Fuß/die Inneninlage in die Gehorthese und stellen Sie dabei sicher, dass die Ferse gegen die hintere Wand der Orthese aufliegt.
D. Üben Sie Druck aus, um die Inneninlage an der Schale zu befestigen, damit der Klettverschluss geschlossen ist.
E. Befestigen Sie mit der Hakenbefestigung die vordere Kunststoffschale an der Vorderseite der Inneninlage.
F. Ziehen Sie zuerst den Knöchelgurt (A) und dann die anderen Gurte an. Achten Sie dabei darauf, dass diese straff aber nicht zu fest angezogen sind.
G. Drücken Sie die Pumpe auf beiden Seiten der Gehorthese, um die Luftkammern auf den gewünschten Füllstand zu füllen. Es können beide Pumpen gleichzeitig gedrückt werden für einen ausgeglichenen Druck. Achten Sie darauf, dass die Blasen nicht zu stark aufgeblasen werden und die Gehorthese keine zusätzlichen Beschwerden verursacht.
H. Drücken Sie das Ventil unter jeder Pumpe, um die Luft abzulassen, bevor Sie die Gehorthese absetzen.
I. Schaumstoffpolster (2) sind im Lieferumfang enthalten und können bei Bedarf für zusätzlichen Komfort eingesetzt werden.

SCHUHGRÖSSE

	HERREN (USA)	DAMEN (USA)	GB MAX	EU MAX
XS	Bis zu 3.5	Bis zu 4.5	Bis zu 2.5	Bis zu 35
SM	3.5-6.5	4.5-7.5	2.5-5.5	35-38
MD	6.5-9	7.5-10	5.5-8	38-41
LG	9-11	10-12	8-10	41-44
XL	11-14.5	12-16	10-13.5	44-49

VERWENDUNGSZWECK
Eine Knöchel-, Fuß- und/oder Unterschenkelorthese zur Stabilisierung und zum Schutz.

INDIKATIONEN
Erkrankungen am Fuß und Knöchel, die von Bewegungseinschränkungen profitieren, stabile Fußbrüche, Sehnen- oder Bänderverstauchung, postoperative und Rehabilitationsphase, Weichgewebeverletzungen der unteren Extremität.

KONTRAINDIKATIONEN
Überempfindlichkeit oder Allergien gegen eines der Materialien, aus denen die Stütze hergestellt ist. Anschwellen des Lymphgewebes hervorgerufen durch Blutkreislaufstörungen. Patienten, die entsprechend den medizinischen Anweisungen keine Stütze tragen dürfen. Diese Vorrichtung sollte nicht bei Patienten eingesetzt werden, die besinnungslos sind oder ihr Unwohlsein nicht kommunizieren können.

VORSICHTSMASSNAHMEN
LESEN SIE VOR DER GEBRAUCH DIE ANWEISUNGEN. Die Anwendung dieses Geräts sollte vor dem Einsatz angemessen geschult werden. Diese Anweisungen dienen nur als Richtlinie und sind nicht als medizinische Empfehlungen zu verstehen. Wenn Sie an einer schweren Krankheit leiden, empfehlen wir Ihnen dringend, vor der Verwendung dieses Produkts einen zugelassenen Arzt zu konsultieren. Dieses Produkt muss richtig angelegt werden, um wirksam zu sein. Unter manchen Bedingungen kann dieses Produkt von einem Arzt verordnet werden. Bitte beachten Sie die beschränkte Garantie für weitere Informationen. Vorsicht ist geboten, wenn sie Patienten mit verminderter Empfindungsfähigkeit verschrieben werden, da ein übermäßiges Aufblasen der Luftblasen zu Unbehagen und möglichen Hautveletzungen führen kann. Die Haut sollte regelmäßig gemäß Anweisung des Arztes visuell kontrolliert werden. Sollte sich die Gehorthese zu eng anfühlen, lassen Sie die Luft aus den Luftblasen ab und passen Sie die Spannung der Gurte für mehr Komfort an. Sollten die Beschwerden fortbestehen, muss der Patient umgehend seinen Arzt verständigen. Die Luftblasen können sich auch in großen Höhenlagen ausdehnen. Lassen Sie für mehr Komfort die Luft aus den Blasen ab. Der Benutzer sollte beim Gehen auf rutschigen oder nassen Untergrund vorsichtig sein, um Verletzungen zu vermeiden.

PFLEGEHINWEISE
1. Entfernen Sie die Inneninlage aus dem Stiefel.
2. Waschen Sie die Inneninlage mit Feinwaschmittel von Hand.
3. Trocknen Sie die Orthese nicht in einem Trockner sondern lassen Sie diese flach an der Luft trocknen.
4. Wischen Sie die Schale mit einem sauberen feuchten Lappen und einem milden Reinigungsmittel ab und lassen Sie diese an der Luft trocknen.

MATERIALIEN
Aluminium, Nylon, Polyester, Polyurethan, EVA, Kupfer, Stahl, Calciumcarbonat, Polypropylen, Gummi, Polyurethanschaum

NICHT MIT NATURKAUTSCHUKLATEX HERGESTELLT.

ENTSORGUNG
Die Verpackung und ihre Bestandteile sollten recycelt oder in Übereinstimmung mit den örtlichen oder nationalen Gesetzen sicher entsorgt werden.

MELDUNG
Bitte melden Sie alle ernsten Zwischenfälle, die den Gebrauch des Geräts betreffen, der zuständigen Behörde in ihrem Land und dem Hersteller (aufgelistet in diesem Dokument).

BESCHRÄNKTE GARANTIE
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618 garantiert dem Benutzer, der dieses Produkt ursprünglich gekauft hat, dass es frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sein wird. Die einzige Verpflichtung von Aspen Medical Products, LLC bei einer Garantieverletzung wird die Reparatur oder der Ersatz des defekten Produktes oder des Teils/der Teile sein.

Aspen Medical Products, LLC wird unter dieser beschränkten Garantie keine Verpflichtung haben, wenn:
(a) das Produkt nicht bei Aspen Medical Products, LLC oder über seine autorisierten Vertriebskanäle erworben wurde;
(b) das Produkt verändert wurde;
(c) irgendwelche, nicht von Aspen Medical Products, LLC bereitgestellte Teile in das Produkt eingefügt werden, oder
(d) das Produkt nicht entsprechend der Gebrauchsanweisungen von Aspen Medical Products, LLC verwendet wird.

DAS VORSTEHENDE IST DIE EINZIGE UND AUSSCHLIESSLICHE ABHILFE BEI EINEM AUSFALL ODER DEFEKT DES PRODUKTES. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC WIRD UNTER DIESER EINEM STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE NICHT FÜR JEGLICHE INDIREKTEN, BESONDEREN, NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN HAFTBAR SEIN. DIESE GARANTIE ERSETZT ALLE ANDEREN GARANTIEN, AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND, EINSCHLIESSLICH DIE GEWÄHR DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK UND ALLE VERPFLICHTUNGEN ODER HAFTUNGEN SEITENS ASPENMEDICAL PRODUCTS FÜR SCHÄDEN, DIE SICH AUS ODER IN VERBINDUNG MIT DER NUTZUNG DER PRODUKTE ERGEBEN, WELCHE HIERMIT VON ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC ABGELEHNT UND AUSGESCHLOSSEN WERDEN.

Diese Garantie gibt Ihnen konkrete Rechtsansprüche und Sie könnten andere Rechte haben, die je nach Standort variieren.

Eine Liste der autorisierten Lieferanten in Ihrer Gegend ist auf Anfrage verfügbar.

Hinweis für Sehbehinderte und Blinde:
Das Produkt wird von Fachpersonal an den Patienten abgegeben und dieser wird in den Gebrauch eingewiesen.

ESPAÑOL

1. USO
A. Cuando coloque la bota por primera vez, abra todas las correas (A), retire la cubierta anterior (C) y luego abra el revestimiento (B).
B. Coloque el revestimiento, asegurándose de que el talón se encuentre completamente dentro de este. Ajuste los cierres de gancho en las secciones del pie y la pierna, asegurándose de que estén ceñidos.
C. Coloque el pie/revestimiento en la bota, asegurándose de que el talón se apoye contra el borde posterior de esta.
D. Aplique presión para fijar el revestimiento a la carcasa, de forma que el gancho y el bucle queden enganchados.
E. Fije la carcasa de plástico frontal a la parte delantera del revestimiento, usando los accesorios de gancho.
F. Abroche la correa del tobillo (A) primero, seguida de las correas restantes, asegurándose de que estén firmes pero no demasiado apretadas.
G. Presione la bomba a cada lado de la bota para inflar las celdas de aire al nivel requerido. Las dos bombas se pueden presionar simultáneamente para lograr una presión equilibrada. Tenga cuidado de no inflar demasiado las cámaras, para que la bota no cause molestias adicionales.
H. Presione la válvula debajo de cada bomba para desinflar la bota antes de quitársela.
I. Se incluyen 2 almohadillas de espuma; se pueden usar donde sea necesario para lograr una mayor comodidad.

TALLAS DE CALZADO

	HOMBRES (USA)	MUJERES (USA)	UK MÁX.	EUR MÁX.
XS	Hasta 3.5	Hasta 4.5	Hasta 2.5	Hasta 35
SM	3.5-6.5	4.5-7.5	2.5-5.5	35-38
MD	6.5-9	7.5-10	5.5-8	38-41
LG	9-11	10-12	8-10	41-44
XL	11-14.5	12-16	10-13.5	44-49

USO PREVISTO
Una órtesis de tobillo, pie y/o pantorrilla para otorgar estabilización y protección.

INDICACIONES
Afecciones de pie y tobillo que se benefician de la restricción del movimiento, fracturas estables del pie, esguince de tendón o ligamentos, fase posoperatoria y de rehabilitación, lesiones en los tejidos blandos de las extremidades inferiores.

CONTRAINDICACIONES
Hipersensibilidad o alergia a cualquiera de los materiales de fabricación del soporte. Inflamación del tejido linfático causada por trastornos circulatorios. Pacientes que, de acuerdo a instrucciones médicas, no están autorizados a usar un soporte. Este dispositivo no debe colocarse a pacientes que no tienen sensibilidad o que no son capaces de comunicar su malestar.

PRECAUCIONES
LA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. Se necesita una capacitación adecuada acerca del uso de este dispositivo antes de colocarlo. Estas instrucciones son solo pautas y no se ofrecen como recomendaciones médicas. Si padece una afección médica grave, le recomendamos muy especialmente que consulte con un profesional de la salud con licencia antes de usar este producto. Se requiere un ajuste adecuado para que este producto sea eficaz. En algunas circunstancias, este producto puede ser recetado por un médico. Consulte la garantía limitada para obtener más información. Se debe tener precaución si se prescribe para pacientes con disminución de la sensibilidad, ya que el inflado excesivo de las cámaras de aire podría causar molestias y un posible compromiso de la piel. La piel debe ser controlada visualmente con regularidad de acuerdo con las instrucciones del proveedor de atención médica. Si la bota se siente demasiado apretada, desinfle las cámaras de aire y ajuste la tensión de las correas para mejorar la comodidad. Si el malestar continúa, el paciente debe comunicarse con su profesional médico de inmediato. Las cámaras de aire también pueden expandirse en condiciones de gran altitud. Desinfle las cámaras de aire para mejorar la comodidad. Para evitar lesiones, el usuario debe tener cuidado al caminar sobre superficies resbaladizas o mojadas.

INSTRUCCIONES DE CUIDADO
1. Retire el revestimiento de la bota.
2. Lave a mano con un detergente suave.
3. No lo estruje ni lo seque en la secadora; déjelo secar al aire en posición plana.
4. Limpie la carcasa con un paño húmedo limpio y un detergente suave y deje que se seque al aire.

MATERIALES
Aluminio, nailon, poliéster, poliuretano, EVA, cobre, acero, carbonato de calcio, polipropileno, caucho, espuma de poliuretano

NO ESTÁ FABRICADO CON LÁTEX DE CAUCHO NATURAL.

ELIMINACIÓN
El embalaje y los componentes deben reciclarse o eliminarse de forma segura de acuerdo con las leyes locales o nacionales.

INFORME
Informe de cualquier incidente grave relacionado con el uso de este dispositivo tanto a la autoridad competente de su estado como al fabricante (mencionado en este documento).

GARANTÍA LIMITADA
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garantiza al comprador original y al usuario que este producto está libre de defectos de material y mano de obra. La única obligación de Aspen Medical Products, LLC en el caso de violación de la garantía, será la de reparar o reemplazar el producto o las piezas con fallas.

Aspen Medical Products, LLC no tendrá obligación alguna respecto de esta garantía limitada en los siguientes casos:
(a) El producto no fue comprado a Aspen Medical Products, LLC ni a través de sus canales de distribución autorizados.
(b) El producto fue modificado.
(c) Cualquier repuesto no suministrado por Aspen Medical Products, LLC fue insertado en el producto.
(d) El producto no se utiliza de acuerdo con las Instrucciones de Uso de Aspen Medical Products, LLC.

EL PRESENTE CONSTITUYE EL RECURSO ÚNICO Y EXCLUSIVO POR INCUMPLIMIENTO DE SERVICIO O DEFECTO EN EL PRODUCTO. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC, NO TENDRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA CONFORME A ESTA GARANTÍA O CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA POR DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, ACCIDENTALES O EMERGENTES. ESTA GARANTÍA SUSTITUYE A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUSO LA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO O USO DETERMINADO, Y TODAS LAS OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES POR PARTE DE ASPEN MEDICAL PRODUCTS POR LOS DAÑOS QUE SE DERIVEN O ESTÉN RELACIONADOS CON EL USO DE LOS PRODUCTOS, QUE POR LA PRESENTE SON RECHAZADOS Y EXCLUIDOS POR ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

La presente garantía le otorga derechos legales específicos; puede haber otros derechos que varían según la ubicación.

Una lista de distribuidores autorizados en su área está disponible a su pedido.

ITALIANO

1. APPLICAZIONE
A. Quando si applica il tutore per la prima volta, aprire tutte le cinghie (A), rimuovere l'involucro anteriore (C), poi aprire la fodera (B).
B. Applicare la fodera, assicurandosi che il tallone sia inserito completamente all'interno della stessa. Fissare le chiusure con i ganceti sulle sezioni dei piedi e delle gambe, assicurandosi che siano strette.
C. Posizionare il piede/la fodera nel deambulatore, assicurandosi che il tallone sia contro il bordo posteriore del deambulatore.
D. Per fissare la fodera all'involucro, premere in modo che il velcro sia inserito.
E. Utilizzando gli attacchi con i ganceti, fissare l'involucro anteriore alla parte anteriore della fodera.
F. Fissare la cinghia della caviglia (A) per prima, seguita dalle altre cinghie, assicurandosi che siano stabili ma non troppo strette.
G. Premere la pompa su ogni lato del deambulatore per gonfiare le camere d'aria al livello richiesto. Per una pressione equilibrata, si possono premere simultaneamente entrambe le pompe. Prestare attenzione a non gonfiare troppo le camere d'aria e che il cause pai d'interfere con il supplementare.
H. Premere il pulsante sotto ogni pompa per sgonfiarla.
I. I cuscinetti in schiuma (2) sono inclusi e possono essere utilizzati nel caso si desideri un maggiore comfort.

TAGLIA DELLA SCARPA

	UOMO (STATI UNITI)	DONNA (STATI UNITI)	REGNO UNITO MAX	EUROPA MAX
MOLTO PICCOLA (XS)	Fino a 3.5	Fino a 4.5	Fino a 2.5	Fino a 35
PICCOLA (S)	3.5-6.5	4.5-7.5	2.5-5.5	35-38
MEDIA (M)	6.5-9	7.5-10	5.5-8	38-41
GRANDE (L)	9-11	10-12	8-10	41-44
MOLTO GRANDE (XL)	11-14.5	12-16	10-13.5	44-49

USO PREVISTO
Un'ortesi per caviglia, piede e/o gamba inferiore per la stabilizzazione e la protezione.

INDICAZIONI
Condizioni del piede e della caviglia che beneficiano della limitazione del movimento, come fratture stabili del piede, distorsioni tendinee o legamentose, fase postoperatoria e di riabilitazione, lesioni dei tessuti molli degli arti inferiori.

CONTROINDICAZIONI
Ipersensibilità o allergia ai materiali che compongono il tutore. Gonfiore del tessuto linfatico causato da disturbi circolatori. Pazienti che non possono indossare un tutore in base alle istruzioni mediche. Questo dispositivo non deve essere applicato a pazienti insensibili o incapaci di comunicare il disagio.

PRECAUZIONI
LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO. Prima dell'applicazione di questo dispositivo è necessario fornire una formazione adeguata sull'utilizzo. Queste indicazioni sono solo linee guida e non sono offerte come raccomandazioni mediche. Se si soffre di una grave condizione medica, prima di utilizzare questo prodotto si consiglia vivamente di consultare un professionista sanitario autorizzato. Per l'efficacia del questo prodotto sono necessarie misure adeguate. In alcune circostanze, questo prodotto può essere prescritto da un medico. Per ulteriori informazioni consultare la garanzia Limita. Se prescritto a pazienti con sensazione diminuita, è necessario prestare attenzione, poiché il gonfiaggio eccessivo delle camere d'aria d'aria può causare disagio e possibile compromissione della pelle. La pelle deve essere controllata regolarmente a livello visivo secondo le istruzioni dell'operatore sanitario. Se il deambulatore è troppo stretto, rimuovere le camere d'aria e regolare la tensione delle cinghie per migliorare il comfort. Se il disagio continua, il paziente deve contattare immediatamente il proprio medico. In alta quota le camere d'aria possono anche espandersi. Sgonfiare le camere d'aria per aumentare il comodità. Se l'utente cammina su superfici scivolose o bagnate, deve prestare attenzione per evitare lesioni.

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE
1. Rimuovere la fodera dal tutore.
2. Lavare a mano la fodera con un detergente delicato.
3. Non asciugare in asciugatrice e o meccanicamente; lasciare asciugare all'aria in posizione distesa.
4. Pulire l'involucro con un panno umido pulito e un detergente delicato e lasciare asciugare all'aria.

MATERIALI
Alluminio, nylon, poliestere, poliuretano, EVA, rame, acciaio, carbonato di calcio, polipropilene, gomma, schiuma di poliuretano

NON CONTIENE LATTICE DI GOMMA NATURALE.

SMALTIMENTO
L'imballaggio e le parti che lo compongono devono essere riciclati o smaltiti in modo sicuro secondo le leggi locali o nazionali.

SEGNALAZIONI
Si prega di segnalare qualsiasi incidente grave derivante dall'uso di questo dispositivo sia al produttore che alle autorità competenti (elencate in questo documento).

GARANZIA LIMITATA
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garantisce al consumatore originariamente questo prodotto che è privo di difetti materiali e di lavorazione. L'unico obbligo di Aspen Medical Products, LLC in caso di violazione della garanzia sarà quello di riparare o sostituire il prodotto o le parti difettose.

Aspen Medical Products, LLC non avrà alcun obbligo ai sensi della presente garanzia limitata nei seguenti casi:
(a) Il prodotto non è stato acquistato da Aspen Medical Products, LLC o attraverso i suoi canali di distribuzione autorizzati;
(b) Il prodotto è stato alterato;
(c) Nel prodotto parti sono state inserite non fornite da Aspen Medical Products, LLC; o
(d) Il prodotto non è utilizzato ai sensi delle istruzioni per l'uso fornite da Aspen Medical Products, LLC.

QUANTO SOPRA È L'UNICO ED ESCLUSIVO RIMEDIO PER IL MANCATO FUNZIONAMENTO O IL DIFETTO DEL PRODOTTO. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC NON SARÀ RESPONSABILE IN BASE A QUESTA O A QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA PER DANNI DIRETTI, SPECIALI, INCIDENTALI O CONSEGUENZIALI. LA PRESENTE GARANZIA SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, COMPRESA LA GARANZIA DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO O USO, E TUTTI GLI OBBLIGHI O RESPONSABILITÀ DA PARTE DI ASPEN MEDICAL PRODUCTS PER DANNI DERIVANTI DA O IN RELAZIONE ALL'USO DEI PRODOTTI, CHE SONO QUI DECLINATE ED ESCLUSE DA ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

La presente garanzia conferisce all'utente diritti legali specifici e l'utente può avere altri diritti che variano da località a località.

L'elenco dei distributori autorizzati nella zona dell'utente è disponibile su richiesta.

FRANÇAIS

1. UTILISATION
A. Lorsque vous utilisez la botte pour la première fois, ouvrez toutes les sangles (A), retirez la coque antérieure (C), puis ouvrez la doublure (B).
B. Placez la doublure en veillant à ce que le talon soit complètement enfoncé dans la doublure. Attachez les fermetures à crochet sur les sections des pieds et des jambes, en vous assurant qu'elles sont bien ajustées.
C. Placez le pied/la doublure dans la botte, en vous assurant que le talon est contre le bord postérieur de la botte.
D. Appliquez une pression pour fixer la doublure à la coquille de manière à ce que le crochet et la boucle soient engagés.
E. À l'aide de crochets, fixez la coque avant en plastique à l'avant de la doublure.
F. Fixez d'abord la sangle de cheville (A), puis les autres sangles, en veillant à ce qu'elles soient bien serrées, mais pas trop serrées.
G. Appuyez sur la pompe sur chaque côté de la botte pour gonfler les cellules d'air au niveau requis. Les deux pompes peuvent être pressées simultanément pour obtenir une pression équilibrée. Veillez à ne pas trop gonfler les poches et à ce que la botte ne cause pas d'inconfort supplémentaire.
H. Appuyez sur la valve située sous chaque pompe pour la dégonfler avant de retirer la botte.
I. Des coussinets en mousse (2) sont inclus et peuvent être utilisés là où cela est nécessaire pour un confort accru.

POINTURES

	HOMMES (US)	FEMMES (US)	MAX R.-U.	MAX UE
XS	Jusqu'au 3.5	Jusqu'au 4.5	Jusqu'au 2.5	Jusqu'au 35
SM	3.5-6.5	4.5-7.5	2.5-5.5	35-38
MD	6.5-9	7.5-10	5.5-8	38-41
LG	9-11	10-12	8-10	41-44
XL	11-14.5	12-16	10-13.5	44-49

UTILISATION PRÉVUE
Une orthèse de la cheville, du pied et/ou du bas de la jambe pour la stabilisation et la protection.

INDICATIONS
Affections du pied et de la cheville impliquant une restriction de mouvement, fractures stables du pied, entorse tendineuse ou ligamentaire, phase postopératoire et de rééducation, blessures des tissus mous des membres inférieurs.

CONTRE-INDICATIONS
Hypersensibilité ou allergies à l'un des matériaux utilisé pour fabriquer l'appareil. Gonflement du tissu lymphatique causé par des troubles circulatoires. Patients non autorisés à porter une attelle pour raisons médicales. Ce dispositif ne doit pas être appliqué sur des patients qui sont insensibles ou incapables de communiquer leur inconfort.

PRÉCAUTIONS
LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION. Une formation appropriée à l'utilisation de cet appareil doit avoir lieu avant son application. Ces instructions ne sont que des lignes directrices et ne constituent pas des recommandations médicales. Si vous souffrez d'une pathologie grave, nous conseillons vivement de consulter un professionnel de la santé agréé avant d'utiliser ce produit. Un réglage adéquat est nécessaire pour que ce produit soit efficace. Dans certaines circonstances, ce produit peut être prescrit par un médecin. Veuillez consulter la garantie limitée pour de plus amples informations. Il convient d'être prudent si le produit est prescrit à des patients dont la sensibilité est diminuée, car le gonflement excessif des poches d'air peut entraîner une gêne et une éventuelle altération de la peau. La peau doit faire l'objet d'un contrôle visuel régulier selon les instructions du prestataire de soins de santé. Si la botte semble trop serrée, dégonflez les poches d'air et ajustez les tensions des sangles pour améliorer le confort. Si la gêne persiste, le patient doit contacter immédiatement son professionnel de la santé. Les poches d'air peuvent également se dilater en altitude. Dégonflez les poches d'air pour améliorer le confort. L'utilisateur doit faire preuve de prudence lorsqu'il marche sur des surfaces glissantes ou humides afin d'éviter toute blessure.

CONSIGNES D'ENTRETIEN
1. Retirez la doublure de la botte.
2. Lavez la doublure à la main avec un détergent doux.
3. Ne faites pas de séchage sur anneau ou en tambour ; laissez sécher à l'air libre.
4. Essuyez la coque avec un chiffon propre et humide et un détergent doux, puis laissez sécher à l'air libre.

MATÉRIAUX
Aluminium, nylon, polyester, polyuréthane, EVA, cuivre, acier, carbonate de calcium, polypropylène, caoutchouc, mousse de polyuréthane

NON FABRIQUÉ AVEC DU LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL.

TRAITEMENT POUR ÉLIMINATION
L'emballage et les pièces constitutives doivent être recyclés ou éliminés en toute sécurité, conformément aux lois locales ou nationales.

SIGNALEMENT
Veuillez signaler tout incident grave impliquant l'utilisation de ce dispositif à la fois à l'autorité compétente de votre État et au fabricant (figurant dans la liste présente dans ce document).

GARANTIE LIMITÉE
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garantit à l'utilisateur qui est l'acheteur d'origine de ce produit qu'il est exempt de tout défaut de matériau et de fabrication. La seule obligation d'Aspen Medical Products, LLC en cas de rupture de garantie est de réparer ou de remplacer le produit ou la (les) pièce(s) défectueuse(s).

Dans les cas suivants, Aspen Medical Products, LLC d'aura aucune obligation au titre de cette garantie limitée :
(a) Le produit n'a pas été acheté auprès d'Aspen Medical Products, LLC ou via ses canaux de distribution autorisés ;
(b) Le produit est modifié ;
(c) Toute pièce non fournie par Aspen Medical Products, LLC a été insérée dans le produit ; ou
(d) Le produit n'est pas utilisé conformément au mode d'emploi d'Aspen Medical Products, LLC.

CE QUI PRÉCÈDE EST LE SEUL ET UNIQUE RECOURS EN CAS DE DÉFAUT DE SERVICE OU DE DÉFECTUOSITÉ DU PRODUIT. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC N'EST PAS RESPONSABLE, EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE OU DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE, DE TOUT DOMMAGE DIRECT, SPÉCIAL, ACCESSOIRE OU CONSÉCUTIF. LA PRÉSENTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LA GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, ET TOUTES LES OBLIGATIONS OU RESPONSABILITÉS DE LA PART D'ASPEN MEDICAL PRODUCTS POUR LES DOMMAGES S'ÉSULTANT DE OU LIÉS À L'UTILISATION DES PRODUITS, QUI SONT PAR LA PRÉSENTE DÉCLINÉES ET EXCLUS PAR ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'un endroit à l'autre.

Une liste des distributeurs autorisés dans votre région est disponible sur demande.

NEDERLANDS

1. TOEPASSING
A. Wanneer u de walker voor de eerste keer gebruikt, opent u alle riemen (A), verwijdert u het voorste omhulsel (C) en opent u vervolgens de voering (B).
B. Breng de voering aan en zorg ervoor dat de hiel volledig in de voering wordt gedrukt. Maak de haaksluitingen van de voet- en beengedeelten vast en zorg ervoor dat ze goed aansluiten.
C. Plaats de voet/voering in de walker en zorg ervoor dat de hiel tegen de achterrand van de walker ligt.
D. Oefen druk uit om de voering aan de buitenkant te bevestigen, zodat de haak en lus in elkaar grijpen.
E. Bevestig het voorste plastic omhulsel met behulp van haakjes aan de voorkant van de voering.
F. Maak eerst het enkelriempje (A) vast en daarna de andere riempjes. Zorg ervoor dat ze stevig maar niet te strak zitten.
G. Druk op de pomp aan elke

DANSK

1. ANVENDELSE

A. Når du anvender walker modelen for første gang, skal du åbne alle stropper (A), fjerne den forreste skal (C) og derefter åben foringen (B).
B. Tømbetøjet tre vinduer og åbnøbøjlen. Hæng det op på en egnet krogkonstruktion på fod- og benpartier, så de sidder tæt.
C. Placer foden i walker enheden, så hælen er mod den bageste kant af rollatoren.
D. Tryk på fot af fastgøre foringen til skallen, så krog og sløjfe lukkes.
E. Fastgør den forreste plastskal på foringen ved hjælp af krogbånd.
F. Fastgør ankelremmen (A) først, derefter de resterende stropper, og sørg for, at de er faste, men ikke for stramme.
G. Tryk på pumpen på hver side af walker enheden for at puste luftceller op til det nødvendige niveau. Begge pumper kan presses samtidigt for at opnå et afbalanceret tryk. Var forsigtig med ikke at overpuste blærerne, og at walker enheden ikke forårsager yderligere smerte/og.
H. Tryk på ventilen under hver pumpe for at tømme luften, før affatning af walker enheden.
I. Skumunderlag (2) er inkluderet og kan bruges, hvor det er nødvendigt for ekstra komfort.

FIND DEN RETTE STØRRELSE

	HERRE (US)	DAME (US)	UK MAX	EU MAX
XS	Op til 3.5	Op til 4.5	Op til 2.5	Op til 35
SM	3.5-6.5	4.5-7.5	2.5-5.5	35-38
MD	6.5-9	7.5-10	5.5-8	38-41
LG	9-11	10-12	8-10	41-44
XL	11-14.5	12-16	10-13.5	44-49

ANVENDELSESFORMÅL

En ankel, fod og/eller underben ortose til stabilisering og beskyttelse.

INDIKATIONER

Fod- og ankelstivhede, der drager fordel af bevægelsesbegrænsning, stabile fodbrud, sener eller ledbåndsforstuvninger, postoperativ og genoptræningsfase, bladdelskader i underskrivemidterne.

KONTRAINDIKATIONER

Overfølsomhed eller allergi over for de materialer, bøjlen er fremstillet af. Hævelse i lymfevævet forårsager af kredsløbssygdomme. Patienter, der ikke har tilladelse til at bære en bøjle i henhold til medicinske instruktioner. Denne enhed bør ikke anvendes på patienter, der er ufølsomme eller ude af stand til at kommunikere ubehag.

FORHOLDSREGLER

DISSE INSTRUKTIONER SKAL LÆSES FØR BRUG. Korrekt træning i brug af denne enhed skal finde sted, inden den anvendes. Disse anvisninger er kun retningslinjer og skal ikke bruges som medicinske anbefalinger. Hvis du lider af en alvorlig medicinsk tilstand, er det kraftigt anbefalet at du konsulterer en autoriseret sundhedsperson, inden du bruger dette produkt. En korrekt montering er kræver for at dette produkt skal være effektivt. Under nogle omstændigheder kan dette produkt ordineres af en læge. Se den begrænsede garanti for yderligere information. Der skal udføres forsigtighed, hvis det er ordineret til patienter med nedsat formemmelse, da overopblæsning af luftblærer kan forårsage yderligere ubehag og/eller skade. Undgå at overstrække visuelt regnbuefarvet efter anvisning fra læger. Hvis walker enheden føles for stram, skal luftblærer tømmes og rensprandinger justeres for at forbedre komfort. Hvis ubehaget fortsætter, skal patienten straks kontakte sin læge. Luftblære kan kun gøres ekspanderede under store højder. Tøm luftbobler for at forbedre komfort. Brugeren bør være ekstra forsigtig, når han går på glatte eller våde overflader for at undgå uvillet fald og skader.

PLEJE INSTRUKTIONER

1. Fjern foringen fra stativen.
2. Vask foringen i hånden med mildt rengøringsmiddel.
3. Må ikke tørretumbles; lad ligge til lufttørring.
4. Tør skallen af med en fugtig klud og mildt rengøringsmiddel og lad derefter lufttørre.

MATERIALER

Aluminium, Nylon, Polyester, Polyuretan, EVA, Kobber, Stål, Calciumkarbonat, Polypropylen, Gummi, Polyuretanskum

DER ER INTET NATURGUMMILATEX I ENHEDEN.

BORTSKAFFELSE

Emballage og bestanddele skal genbruges eller bortskaffes sikkert i overensstemmelse med lokal eller national lovgivning.

RAPPORTERING

RVienligst rapporter enhver alvorlig hændelse, der involverer brugen af denne enhed til både den komponente mydighed i din stat og til producenten (angivet i dette dokument).

BEGRÆNSET GARANTI

Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, giver garanti over for brugeren, der oprindeligt køber dette produkt, at det er fri for mangler i materiale og udførelse. Den eneste forpligtelse Aspen Medical Products, LLC har i tilfælde af misligholdelse af garantien er reparation eller udskiftning af det eller de defekte produkter eller dele.

Aspen Medicinal firmaer, LLC er ikke forpligtet til i henhold til denne begrænsede garanti i tilfælde af: (a) Produktet er ikke bærbt af Aspen Medical Products, LLC eller gennem en af de autoriserede distributørkanaler;
(b) Produktet er blevet ændret;
(c) Alle dele, der er sat i produktet og ikke er leveret af Aspen Medical Products, LLC; eller
(d) Produktet anvendes ikke i overensstemmelse med Aspen Medical Products, LLC brugsvejledning.

DET FORÅGÅENDE ER DEN ENESTE OG EKSKLUSIVE RETSMIDDEL FOR FEJL I SERVICE AF, ELLER OM DER ER DEFEKTER I PRODUKTET. ASPEN MEDICINSKE PRODUKTER, LLC HAR IKKE ANSVARET UNDER EOMKLIER ELLER UNDERFORSTÅENDE GARANTI FOR ALLE DIREKTE, SPECIALE, TILFÆLDIGE ELLER FOLGESKADE SKADER. DENNE GARANTI ER I FORBINDELSE MED ALLE ANDRE GARANTIER, UDTRYKKET ELLER UNDERFORSTÅET, INKLUSIVT GARANTIER FOR SALGSBARHED ELLER EGNETHED TIL ET SÆRLIGT FORMÅL ELLER BRUG, OG ALLE FORPLIGTELSER ELLER ANSVAR PÅ ASPEN MEDICAL PRODUCTS FOR SKADER SOM OPSTÅR FRA ELLER I FORBINDELSE MED BRUGEN AF PRODUKTERNE, DER ER FREMSTILLET OG LEVERET AF ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder og du eventuelle andre rettigheder, dette kan variere fra sted til sted.

En liste over autoriserede distributører i ditt område er tilgængelig efter anmodning.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

Α. Όταν τοποθετείτε τον νάρθηκα για πρώτη φορά, ανοίξτε όλα τα λουριά (Α), αφαιρέστε το μπροστινό περίβλημα (C) και στη συνέχεια ανοίξτε την επένδυση (B).
Β. Τοποθετήστε την επένδυση και βεβαιώθτε ότι κρέμεται σε μια κατάλληλη κατασκευή μέσα στην επένδυση. Δέστε τα κουμπώματα του άγκιστρου στα τμήματα του πέλματος και του ποδιού και βεβαιωθείτε ότι έχουν στενή εφαρμογή.
C. Τοποθετήστε το πέλμα/επένδυση μέσα στον νάρθηκα και βεβαιωθείτε πως η φτέρνα ακουμπά το πίσω άκρο του νάρθηκα.
D. Ασκήστε πίεση για να στερεώσετε την επένδυση στο περίβλημα έτσι ώστε το κόμπωμα και ο βρόχος να είναι συνδεδεμένα.
Ε. Χρησιμοποιώντας τις συνδέσεις του άγκιστρου, στερεώστε το μπροστινό πλαστικό περίβλημα στο μπροστινό μέρος της επένδυσης.
F. Δέστε το λουρί του καταγράλου (Α) πρώτα, και στη συνέχεια τα υπόλοιπα λουριά και βεβαιωθείτε πως είναι σταθερά αλλά όχι πολύ σφιχτά.
G. Πιέστε την πομπίτα στην κάθε πλευρά του κάθε νάρθηκα για να φουσκώσετε τις αερομαξίες στο επιθυμητό επίπεδο. Οι δύο τρόμπες μπορούν να πιεστούν ταυτόχρονα για ισορροπημένη πίεση. Προσέξτε να μην είναι φουσκωμένες υπερβολικά οι κυψέλες και ο νάρθηκας να μην προκαλεί επιπρόσθετη ενόχληση.
H. Πιέστε την βαλβίδα κάτω από την κάθε τρόμπα για να αφαιρέσετε τον αέρα πριν βγάλετε τον νάρθηκα.
I. Συμπεριλαμβάνονται μαξιλαράκια (2) που μπορούν να χρησιμοποιηθούν όπου χρειαστεί για επιπρόσθετη άνεση.

ΜΕΓΕΘΟΝ ΠΑΠΟΥΤΣΙΟΥ

	ΑΝΔΡΙΚΟ (ΗΠΑ)	ΓΥΝΑΙΚΕΙΟ (ΗΠΑ)	HB MAX	EE MAX
ΧΜΙΚΡΟ	Μέχρι 3.5	Μέχρι 4.5	Μέχρι 2.5	Μέχρι 35
ΜΙΚΡΟ	3.5-6.5	4.5-7.5	2.5-5.5	35-38
ΜΕΖΑΙΟ	6.5-9	7.5-10	5.5-8	38-41
ΜΕΓΑΛΟ	9-11	10-12	8-10	41-44
ΧΜΕΓΑΛΟ	11-14.5	12-16	10-13.5	44-49

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Ώρθωση καταγράφων, πέλματος και/ή κνήμης για σταθεροποίηση και προστασία.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Παθήσεις πέλματος και καταγράφου που ωφελούνται από τον περιορισμό της κίνησης, σταθερά κατάγματα πέλματος, διάστρεμμα τένοντα ή συνδέσμου μετεγχειρητική φάση ή φάση αποκαταστάσης, κακώσεις μαλακών μορίων κάτω άκρου.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Υπερευαισθησία ή αλλεργίες σε κάποιο από τα υλικά από τα οποία είναι φτιαγμένος ο νάρθηκας. Οίδημα του λυμφατικού ιστού προκαλούμενο από κυκλοφορικές διαταραχές. Ασθενείς που δεν τους επιτράπεται να φορούν νάρθηκα σύμφωνα με ιατρικές οδηγίες. Η συσκευή αυτή δεν θα πρέπει να τοποθετείται σε ασθενείς με αδυναμία συναίσθησης ή έλλειψη ικανότητας να επικοινωνούν τις όποιες ενοχλήσεις.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ. Θα πρέπει να προηγείται σωστή εκπαίδευση στην χρήση αυτής της συσκευής πριν την χρήση της. Οι οδηγίες αυτές σκοπεύουν κατευθυντήριες γραμμές μόνο και δεν προσφέρονται ως ιατρικές συστάσεις. Εάν πάσχετε από κάποια σοβαρή ιατρική κατάσταση, θα πρέπει να συμβουλευτείτε κάποιον κατάλληλο επαγγελματία στον χώρο της υγείας πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν. Απαιτείται σωστή εφαρμογή σύπας ώστε το προϊόν αυτό για να είναι αποτελεσματικό. Σε ορισμένες περιπτώσεις, το προϊόν μπορεί να συνταγογραφηθεί από γιατρό. Δείτε την περιορισμένη εγγύηση για περαιτέρω πληροφορίες. Θα πρέπει να χρησιμοποιείτε οπτικά ορατό χρωματιστό υλικό σε ασθενείς με περιορισμένη συναίσθηση κοβίας ή υπερβολική πίεση αέρα στις κυψέλες μπορεί να προκαλέσει ενόχληση και πιθανή βλάβη στο δέρμα. Το βέρμα θα πρέπει να ελέγχεται σύπας τακτικά σύμφωνα με τις οδηγίες του ιατρικού επαγγελματία. Εάν νιώθετε τον νάρθηκα πολύ σφιχτό, ορφώστε τις αέρα από τις κυψέλες και προσαρμόστε την πίεση των λουριών για να βελτιώσετε την άνεση. Εάν η ενόχληση συνεχίζει, οι ασθενείς θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τον ιατρικό επαγγελματία του ώμου. Η πίεση του αέρα στις αερομαξίες ενδέχεται επίσης να αυξηθεί σε συνθήκες μεγάλου υψομέτρου. Αφαιρέστε αέρα από τις κυψέλες για καλύτερη εφαρμογή. Ο χρήστης θα πρέπει να προσέχει όταν περπατά σε ολισθηρές ή υγρές επιφάνειες για αποφυγή τραυματισμού.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ

1. Αφαιρέστε την επένδυση από την μπάντα.
2. Πλύνετε τον νάρθηκα στο χέρι με ήπιο απορρυπαντικό.
3. Μην στεγνώνετε ή βάζετε σε στεγνωτήριο, αφήστε την ανοιχτή να στεγνώσει στον αέρα.
4. Σκουπίστε το περίβλημα με ένα καθαρό υγρό πανί και ήπιο απορρυπαντικό και αφήστε το να στεγνώσει στον αέρα.

ΥΛΙΚΑ

Αλουμίνιο, Νάιλον, Πολυεστέρας, Πολυουρεθάνη, Οξικό Άλας Αιθυλενίου Βινυλίου (EVA), Χαλκός, Ατσάλι, Ανθρακικό Ασβέστιο, Πολυπροπυλένιο, Καουτσούκ, Αφρός Πολυουρεθάνης

ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΦΤΙΑΓΜΕΝΟ ΜΕ ΛΑΤΕΞ ΑΠΟ ΦΥΣΙΚΟ ΚΑΟΥΤΣΟΥΚ.

ΑΠΟΡΡΥΨΗ

Η συσκευασία και τα συστατικά μέρη θα πρέπει να ανακυκλώνονται ή να απορρίπτονται με ασφάλεια σύμφωνα με τους τοπικούς ή εθνικούς νόμους.

ΠΑΡΟΧΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

Αναφέρετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σχετικά με την χρήση της συσκευής συτής στην αρμόδια Αρχή της χώρας σας και στον κατασκευαστή (αναγράφεται στο παρόν έγγραφο).

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, εγγυάται προς τον χρήστη που έχει κάνει την αρχική αγορά του παρόντος προϊόντος ότι αυτό δεν έχει ελαττώματα στο υλικό και την ποιότητα κατασκευής. Η μόνη υποχρέωση της Aspen Medical Products, LLC στην περίπτωση της μη ορθής εγγύησης θα είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτημάτων/ών του.

Η Aspen Medical Products, LLC δεν φέρει καμία υποχρέωση σύμφωνα με την παρούσα περιορισμένη εγγύηση στην περίπτωση που:
(α) Το προϊόν δεν έχει εγκριθεί από την Aspen Medical Products, LLC ή μέσω των εξουσιοδοτημένων της προμηθευτών κύριας;
(β) Το προϊόν έχει υποστεί μετατροπές;
(γ) Εξαρτήματα το οποίο δεν έχει παρασχεθεί/εκτεί η Aspen Medical Products, LLC έχουν ενσωματωθεί στο προϊόν; ή
(δ) Το προϊόν δεν έχει χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις Οδηγίες Χρήσης της Aspen Medical Products, LLC.

ΤΑ ΠΡΟΚΑΛΟΥΜΕΝΑ ΑΠΟΤΕΛΕΥΝ ΤΗΝ ΜΟΝΗ ΚΑΙ ΕΚΧΙΕΣΤΗΝ ΘΕΡΑΠΕΙΑ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ, ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΑ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΟΙ ΕΥΘΥΝΕΣ ΜΕ ΤΗΝΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕΔΗΠΟΤΕ ΕΠΤΥΧΗΣ ΠΡΟΞΕΝΟΔΟΤΗΣΗ ΑΠΕΞΕΙΣ, ΕΙΔΙΚΕΣ, ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΙΚΕΣ ΗΓΕΜΟΝΕΣ ΒΛΑΒΕΣ. Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΓΓΥΗΣΗ ΕΚΥΙΣ ΣΕ ΣΧΕΣΗΣΗ ΜΕ ΟΠΟΙΕΣ ΑΛΛΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ, ΡΗΤΕΣ Η ΥΠΟΔΗΛΟΥΜΕΝΕΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΕΩΣ ΓΙΑΤΗΝΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑ ΚΑΙΤΗΝΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑ ΓΙΑΕΙΔΙΚΟ ΣΚΟΠΟ ΣΥΜΦΩΝΩΝ ΔΕΝΘΑ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΑΘΟΥΝ ΤΗΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΕΝΤΟΛΗ ΤΟΥΣΕΝΕΙΔΟΠΟΙΕΙΤΟ ΑΝΕΞΕΙΣ, ΕΙΔΙΚΕΣ, ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΙΚΕΣ Η ΥΠΕΥΘΥΝΟΚΟΥΡΕΣ ΒΛΑΒΕΣ. Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΓΓΥΗΣΗ ΕΚΥΙΣ ΣΕ ΣΧΕΣΗΣΗΜΕ ΟΠΟΙΕΣΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ, ΡΗΤΕΣ Η ΥΠΟΔΗΛΟΥΜΕΝΕΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΕΩΣ ΓΙΑΤΗΝΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑ ΚΑΙΤΗΝΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑ ΓΙΑΕΙΔΙΚΟ ΣΚΟΠΟ ΣΥΜΦΩΝΩΝ ΔΕΝΘΑ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΑΘΟΥΝ ΤΗΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΕΝΤΟΛΗ ΤΟΥΣΕΝΕΙΔΟΠΟΙΕΙΤΟ ΑΝΕΞΕΙΣ, ΕΙΔΙΚΕΣ, ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΙΚΕΣ Η ΥΠΕΥΘΥΝΟΚΟΥΡΕΣ ΒΛΑΒΕΣ. Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΓΓΥΗΣΗ ΕΚΥΙΣ ΣΕ ΣΧΕΣΗΣΗ ΜΕ ΟΠΟΙΕΣΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ, ΡΗΤΕΣ Η ΥΠΟΔΗΛΟΥΜΕΝΕΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΕΩΣ ΓΙΑΤΗΝΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑ ΚΑΙΤΗΝΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑ ΓΙΑΕΙΔΙΚΟ ΣΚΟΠΟ ΣΥΜΦΩΝΩΝ ΔΕΝΘΑ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΑΘΟΥΝ ΤΗΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΕΝΤΟΛΗ ΤΟΥΣΕΝΕΙΔΟΠΟΙΕΙΤΟ ΑΝΕΞΕΙΣ, ΕΙΔΙΚΕΣ, ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΙΚΕΣ Η ΥΠΕΥΘΥΝΟΚΟΥΡΕΣ ΒΛΑΒΕΣ. Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΓΓΥΗΣΗ ΕΚΥΙΣ ΣΕ ΣΧΕΣΗΣΗ ΜΕ ΟΠΟΙΕΣΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ, ΡΗΤΕΣ Η ΥΠΟΔΗΛΟΥΜΕΝΕΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΕΩΣ ΓΙΑΤΗΝΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑ ΚΑΙΤΗΝΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑ ΓΙΑΕΙΔΙΚΟ ΣΚΟΠΟ ΣΥΜΦΩΝΩΝ ΔΕΝΘΑ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΑΘΟΥΝ ΤΗΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΕΝΤΟΛΗ ΤΟΥΣΕΝΕΙΔΟΠΟΙΕΙΤΟ ΑΝΕΞΕΙΣ, ΕΙΔΙΚΕΣ, ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΙΚΕΣ Η ΥΠΕΥΘΥΝΟΚΟΥΡΕΣ ΒΛΑΒΕΣ.

Η παρούσα εγγύηση σας προσφέρει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα και ενδέχεται να έχετε άλλα δικαιώματα που διαφέρουν ανάλογα με την τοποθεσία.

Κατάλογος εξουσιοδοτημένων προμηθευτών στην περιοχή σας είναι διαθέσιμος κατόπιν αιτήματος.

NORSK

1. PÅFØRING

A. Når du skal påføre skinnen for første gang, åpne alle stropper (A), fjern det ytre skallet (C) og åpne foret (B).
B. Påfør foret, og sørg for at hælen er plasert godt bak i føret. Fest krokluktingene på fot- og bendelene, og sørg for at de sitter strammt.
C. Plasser foten/føret i skallen, og sørg for at hælen er enkelt tilstede i bakre grense.
D. Påfør trykk for å feste føret til skallet, slik at borrelåsen festes.
E. Fest det fremre plastskallet til forsiden av føret ved hjelp av krokfestene.
F. Fest først ankelstroppen (A), deretter de gjenværende stroppene, og sørg for at de sitter godt, men ikke for strammt.
G. Trykk på pumpen på hver side av skinnen for å blåse opp luftcellene til ønsket nivå. Begge pumpene kan trykkes på samtidig for et balansert trykk. Var forsiktig så du ikke blåser opp blærene for mye, slik at skinnen ikke forårsaker mer ubehag.
H. Trykk på ventilen under hver pumpe for å slippe ut luften før du tar av skinnen.
I. Skumputer (2) medfølger, og kan brukes der det trengs for ekstra komfort.

SKOSTØRRELSE

	HERRE (USA)	DAME (USA)	UK MAX	EU MAX
XS	Opp til 3.5	Opp til 4.5	Opp til 2.5	Opp til 35
SM	3.5-6.5	4.5-7.5	2.5-5.5	35-38
MD	6.5-9	7.5-10	5.5-8	38-41
LG	9-11	10-12	8-10	41-44
XL	11-14.5	12-16	10-13.5	44-49

TILTENKT BRUK

Ortose for ankel, fot og/eller nedre ben, for stabilisering og beskyttelse.

INDIKASJONER

Fot- og ankelstivhet som kan dra fordel av bevegelsesbegrensning, stabile brudd i foten, forstuving av sener eller leddbånd, postoperativ og rehabiliterende fase og skader i blætevei i nedre ekstremiteter.

KONTRAINDIKASJONER

Hypersensitivitet eller allergier mot noen av materialene som skinnen lages av. Hevelse i lymfevevet forårsaget av kredsløbssygdomme. Patienter, der ikke har lov til å bruke en skinne i henhold til medicinske instruksjoner. Denne innretningen skal ikke påføres pasienter som er følelsesløse eller som ikke kommunisere ubehag.

FORHOLDSREGLER

LES INSTRUKSJONER FØR BRUK. Passende opplæring i bruken av denne enheten bør finne sted før den tas i bruk. Disse retningslinjene er kun veiledende og tilbys ikke som medisinske anbefalinger. Hvis du lider av en alvorlig medisinsk tilstand, anbefaler vi på det sterkeste at du rådfører deg med lisensiert helsepersonell før du bruker dette produktet. Riktig produktbæm kreves for at dette produktet skal være effektivt. Under visse omstendigheter, kan dette produktet foreskrives av en lege. Se den begrensede garantien for mer informasjon. Varsomhet bør utvises dersom produktet er foreskrevet for pasienter med nedsatt følelse, fordi overdreven oppblåsing av blærene kan forårsake ubehag og potensielt kompromittering av huden. Huden bør visuelt sjekkes regelmessig slik det anbefales av helsepersonell. Dersom skinnen føles for stram, tøm luft ut av luftblærene og juster stroppenes strammer for å forbedre komforten. Dersom ubehaget vedvarer, bør pasienten umiddelbart kontakte sin medisinske fagperson umiddelbart. Luftblærene kan også utvide seg i høytliggende områder. Tøm luft ut av blærene for å forbedre komfort. Brukeren bør være varsom ved gange på glatte eller våte underlag for å unngå skader.

PLEIEINSTRUKSJONER

1. Fjern foret fra stativen.
2. Håndvask foret med et mildt vaskemiddel.
3. Må ikke vris opp eller tørketrommel. La lufttørke flatt.
4. Tørk av skallet med en ren, fuktig klut og et mildt vaskemiddel, og la luftterke.

MATERIALER

Aluminium, nylon, polyester, polyuretan, EVA, kobber, stål, kalsiumkarbonat, polypropylen, gummi, polyuretanskum

IKKE LAGET MED NATURGUMMI (LATEKS).

AVHENDING

Emballasje og komponentdeler skal resirkuleres eller avhendes på trygg måte i henhold til lokale eller nasjonale lover.

RAPPORTERING

Rapporter alle alvorlige hendelser som involverer bruken av denne enheten til både komponent myndighet i ditt land og til produsenten (oppført i dette dokument).

BEGRENSET GARANTI

Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garanterer til brukeren som opprinnelig kjøper dette produktet at det er fritt for mangler i materiale og utførelse. Den eneste forpliktelsen til Aspen Medical Products, LLC i tilfelle brudd på garantien skal være å garantere eller skifte ut det defekte produktet eller delene(e).

Aspen Medical Products, LLC skal ikke ha noen forpliktelse under denne begrensede garantien dersom: (a) Produktet ikke ble kjørt fra Aspen Medical Products, LLC eller gjennom dets autoriserte distribusjonskanaler;
(b) Produktet er endret;
(c) Det ble levert av Aspen Medical Products, LLC er satt inn i produktet; eller
(d) Produktet ikke brukes i samsvar med bruksanvisningen til Aspen Medical Products, LLC.

DET FORÅGÅENDE ER DET ENESTE OG EKSKLUSIVE RETTSMIDDELET FOR SVIKT I SERVICE AV, ELLER MANGEL PÅ, PRODUKTET. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC SKAL IKKE ANSVARLIG UNDER DENNE ELLER NOEN IMPLISERT GARANTI FOR NOEN DIREKTE, SPESIELLE, TILFELLIGE ELLER FOLGESKADER. DENNE GARANTIEN ERSTATTER ALLE ANDRE GARANTIER, UTTRYKT ELLER IMPLISERT, INKLUSIVT GARANTI OM SALGSBARHET ELLER EGNETHET FOR ET SPESIELT FORMÅL ELLER SPESIFIKK BRUK, OG ALLE FORPLIKTELSER ELLER ANSVAR PÅ ASPEN MEDICAL PRODUCTS FOR SKADER SOM OPPSTÅR FRA ELLER I FORBINDELSE MED BRUKEN AV PRODUKTENE, SOM HERVED FRAGIVNES OG EKSLUDERES AV ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

Denne garantien gir deg spesifikke juridiske rettigheter og du kan ha andre rettigheter som varierer fra sted til sted.

En liste over autoriserte distributører i ditt område er tilgjengelig ved forespørsel.

POLSKI

1. ZAKŁADANIE

A. Przy pierwszym użyciu ortezy należy rozpiąć wszystkie paski, (A) zdjąć przednią część osłony (C), a następnie wyjąć wkładkę (B).
B. Płytkę foteli, wkładkę, pilnując, aby pięta była całkowicie wsunięta we wkładkę. Zapiąć zapięcia z rzepami na części stopowej i goleniowej, upewniając się, że są dobrze dopasowane.
C. Umieścić stopę/wkładkę w orteze, pilnując, aby pięta przyległa do tylnej krawędzi ortezy.
D. Docisnąć, aby przymocować wkładkę do osłony i móc zapiąć rzepy.
E. Za pomocą rzepów przymocować przednią plastikową osłonę do przedniej części wkładki.
F. Zapiąć najpierw pasek na kostce (A), a następnie pozostałe paski, upewniając się, że są mocno zamocowane, ale nie za ciasno.
G. Nacisnąć pompkę po obu stronach ortezy, aby napompować komory powietrzne do wymaganego poziomu. Obie pompki można ściskać jednocześnie, aby uzyskać wyrównany nacisk. Należy uważać, aby nie przepełnić balonów powietrznych i aby ortoza nie powodowała dodatkowego dyskomfortu.
H. Przed zdjęciem ortezy należy nacisnąć zawór znajdujący się pod każdą pompką w celu spuszczenia powietrza.
I. Do ortezy dołączono piankowe podkładki (2) można ich użyć w razie potrzeby dla zwiększenia komfortu.

DOBIERANIE ROZMIARU ORTEZY

	MĘSKIE (US)	DAMSKIE (US)	BRYTYJSKIE MAX.	EU MAX.
XS	Do 3.5	Do 4.5	Do 2.5	Do 35
S	3.5-6.5	4.5-7.5	2.5-5.5	35-38
M	6.5-9	7.5-10	5.5-8	38-41
L	9-11	10-12	8-10	41-44
XL	11-14.5	12-16	10-13.5	44-49

PRZEZNACZENIE

Orteza stawu skokowego, stopy i/lub dolnej części nogi dla stabilizacji i ochrony.

WSKAZANIA

Schorzenia stopy i stawu skokowego, w których korzystne jest ograniczenie ruchu, stabilne złamania stopy, skręcenia ścięgien lub więzadeł, faza pooperacyjna i rehabilitacyjna, urazy tkanek miękkich kończyn dolnych.

PRZECIWWSKAZANIA

Nadwrażliwość lub alergia na którykolwiek z materiałów, użytych do produkcji stabilizatora ortopedycznego. Obrzęk limfatyczny spowodowany zaburzeniami krążenia. Stosowanie u pacjentów, którym lekarz zabronił noszenia stabilizatora ortopedycznego. Urządzenie nie powinno być stosowane u pacjentów, którzy nie odczują bólu lub są niezdolni do wyrażania dolegliwości.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAJ UŁOTKĘ. Przed rozpoczęciem stosowania wyrobu u pacjentów należy przejść odpowiednie szkolenie z zakresu jego obsługi. Niniejsze instrukcje to jedynie wskazówki i nie należy ich traktować jak zalecenia od lekarza. Jeśli pacjent cierpi na poważną chorobę, zdecydowanie zalecamy, aby przed użyciem tego produktu skonsultował się z uprawnionym pracownikiem służby zdrowia. Aby ten produkt był skuteczny, konieczne jest jego właściwe dopasowanie. W pewnych okolicznościach produkt ten może być zostać przepisany przez lekarza. Więcej informacji można znaleźć w gwarancji gwarancji. Należy zachować ostrożność w przypadku stosowania u pacjentów z osłabionym czuciem, ponieważ nadmierne napełnienie balonów powietrznych może powodować dyskomfort i możliwe uszkodzenie skóry. Skórę należy regularnie poddawać ogledzinom zgodnie z zaleceniami lekarza. Jeśli orteza sprawia wrażenie zbyt ciasnej, należy spuścić powietrze z balonów powietrznych i dostosować napięcie paska, aby poprawić komfort. Jeśli dyskomfort nie ustępuje, pacjent powinien natychmiast skontaktować się z lekarzem. Balony powietrzne mogą się również rozszerzać w warunkach dużych wysokości. Zmniejszyć balony powietrzne, aby poprawić komfort. Użytkownik powinien zachować ostrożność podczas chodzenia po śliskich lub mokrych powierzchniach, aby uniknąć obrażeń.

INSTRUKCJE KONSERWACJI

1. Wyjąć wkładkę z buta.
2. Wkładkę prać ręcznie z użyciem łagodnego detergentu.
3. Nie wolno wirować ani suszyć w suszarce bębnowej, należy pozostawić do wyschnięcia na powietrzu.
4. Wytrzeć osłonę czystą, wilgotną szmatką z łagodnym detergentem i pozostawić do wyschnięcia na powietrzu.

MATERIAŁY

Aluminium, nylon, poliester, poliuretan, pianka EVA, miedź, stal, węglan wapnia, polipropylen, guma, pianka poliuretanowa

NIE WYKONANO Z NATURALNEGO LATEKSU.

UTYLIZACJA

Opakowanie i części składowe należy poddać recyklingowi lub bezpiecznie zutylizować zgodnie z lokalnymi, lub krajowymi przepisami.

ZGŁOSZENIA

Prosimy o zgłaszanie wszelkich poważnych incydentów związanych z użytkowaniem tego urządzenia zarówno właściwym władzom stanowym, jak i producentowi (wymienionemu w niniejszym dokumencie).

OGRANICZONA GWARANCJA

Firma Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, gwarantuje użytkownikowi, który zakupił oryginalny produkt, że jest on wolny od wad materiałowych i produkcyjnych. Jedynym obowiązkiem firmy Aspen Medical Products, LLC w przypadku naruszenia gwarancji jest naprawa lub wymiana wadliwego produktu lub jego części.

Firma Aspen Medical Products, LLC nie ma żadnych zobowiązań w ramach niniejszej ograniczonej gwarancji w przypadku, gdy:
(a) Produkt nie został zakupiony w firmie Aspen Medical Products, LLC ani poprzez autoryzowane kanały dystrybucji;
(b) Produkt został zmodyfikowany;
(c) Do produktu wmontowano elementy, które nie zostały dostarczone przez Aspen Medical Products, LLC lub
(d) Produkt nie jest stosowany zgodnie z instrukcjami użytkowania firmy Aspen Medical Products, LLC.

POWYŻSZE JEST JEDYNYM I WYŁĄCZNYM ŚRODKIEM ZARADCZYM W PRZYPADKU NIEPRAWIDŁOWEGO DZIAŁANIA LUB WADY PRODUKTU. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI W RAMACH NINIEJSZEJ LUB DOROZUMIANEJ GWARANCJI ZA JAKIEKOLWIEK BEZPOŚREDNIE, SPECIALNE, PRZYPADKOWE LUB WYNIKOWE SZKODY. NINIEJSZA GWARANCJA ZASTĘPUJE WSZELKIE INNE GWARANCJE, WYRAŻONE LUB DOROZUMIANE, W TYM GWARANCJĘ PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI DO CHCIEŃO